

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 288 (2008/02102)

[C — 2009/35058]

**14 MARS 2008. — Décret relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre. — Erratum**

Le décret précité a été publié au *Moniteur belge* du 26 juin 2008.

Dans le texte néerlandais, l'article 9, § 4, alinéa 2, à la page 32823, il faut lire :

« De volgende bedragen worden toegevoegd aan de totale werkingsuitkering van de hogescholen (uitgedrukt in euro) in het kader van de HOSP-middelen :

2008	2009	2010
1.053.444,50	702.296,33	351.148,17

»

La dernière rangée n'a pas été publiée.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 289

[2009/200190]

**5 DECEMBRE 2008. — Décret portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française à la Région wallonne, à l'accord de coopération modifiant l'accord de coopération entre la Région wallonne et la Communauté germanophone du 26 novembre 1998, signé à Namur, le 3 juillet 2008 (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** L'accord de coopération modifiant l'accord de coopération entre la Région wallonne et la Communauté germanophone du 26 novembre 1998, signé à Namur, le 3 juillet 2008, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 5 décembre 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,  
M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,  
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,  
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,  
M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,  
D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

—  
Note

(1) *Session 2008-2009.*

*Documents du Parlement wallon*, 869 (2008-2009), n° 1.

*Compte rendu intégral*, séance publique du 3 décembre 2008.

Discussion - Votes.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 289

[2009/200190]

**5 DECEMBER 2008.** — **Decreet houdende instemming, wat betreft de materies waarvan de uitoefening door de Franse Gemeenschap is overgedragen, met het samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord tussen het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap van 26 november 1998, ondertekend te Namen, op 3 juli 2008 (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het samenwerkingsakkoord tot wijziging van het samenwerkingsakkoord tussen het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap van 26 november 1998, ondertekend te Namen op 3 juli 2008, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 5 december 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,

M. DAERDEN

De Minister van Begroting en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel,

J.-C. MARCOURT

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Vorming,

M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

D. DONFUT

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

*Stukken van het Waalse Parlement 869 (2008-2009), nr. 1.*

*Volledig verslag, openbare zitting van 3 december 2008.*

Bespreking - Stemmingen.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 290

[2009/200227]

**15 JANVIER 2009.** — **Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux missions, à l'agrément et au subventionnement des centres de formation professionnelle**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment les articles 14, 15 et 24, 4°;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux missions, à l'agrément et au subventionnement des centres de formation professionnelle;

Vu l'accord cadre tripartite du 28 février 2007 pour le secteur non-marchand privé wallon 2007-2009;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> mars 2007 marquant son accord sur l'accord cadre tripartite du 28 février 2007 précité;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées, donné le 16 décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 janvier 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 janvier 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un accord cadre conclu le 16 mai 2000 pour le secteur non-marchand wallon, prévoyait une harmonisation des salaires du personnel des centres de formation professionnelle agréés et subventionnés par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, applicable dès le 1<sup>er</sup> octobre 2000;

Considérant que les montants affectés aux centres ont été inscrits dans l'article 42bis de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 relatif aux missions, à l'agrément et au subventionnement des centres de formation professionnelle et liquidés sur cette base;